

**EL COMENTARIO A LAS CATEGORÍAS DE
ARISTÓTELES EN EL PALIMPSESTO
DE ARQUÍMEDES**

**COMMENTARY ON CATEGORIES IN THE
ARCHIMEDES PALIMPSEST**

JORDI CRESPO SAUMELL*
Università degli Studi di Cagliari

RESUMEN: El códice conocido como *Palimpsesto de Arquímedes* fue comprado, restaurado y completamente transliterado mediante la aplicación de modernas técnicas digitales en 2011. El presente artículo pretende ofrecer un retrato general de este documento único, así como introducir algunos elementos críticos en lo que hasta ahora se conoce sobre uno de los múltiples textos que ha conservado. Para ello se tratará en primer lugar del palimpsesto en tanto que fenómeno cultural, trayendo a colación las razones de su elaboración durante la Edad Media. En segundo lugar se prestará atención

* cresaumell@gmail.com. Dipartimento di Pedagogia, Psicologia e Filosofia della Università degli Studi di Cagliari, Via Is Mirrionis 1, 09123 Cagliari, Italia.

a algunos detalles referentes a su composición para pasar luego a considerar el tratado aristotélico de las *Categorías*. Por medio de la crítica textual se intentará luego arrojar algo de luz tanto en lo tocante a la autoría como a las fuentes del comentario conservado en el palimpsesto. Finalmente se resaltan algunos paralelismos entre lo que le ocurrió al comentario y las actuales tendencias culturales.

PALABRAS CLAVE: Palimpsesto de Arquímedes, Aristóteles, *Categorías*, Urbinas Graecus. 35, Ven. Marcianus gr. Z 201, Mediol. Ambrosianus L93 sup., τὸ ἀκατάτακτον, τὸ κατατεταγμένον, Anonymus Londinensis.

SUMARIO: 1. Introducción 2. Un rompecabezas extraordinario 3. El palimpsesto como fenómeno cultural 4. Las *Categorías* de Aristóteles 5. Indagando en los orígenes 6. *El Comentario a las Categorías de Aristóteles en el Palimpsesto de Arquímedes* a la luz de las actuales tendencias.

ABSTRACT: The codex known as *The Archimedes Palimpsest* was purchased, restored, and completely transliterated using digital techniques in 2011. This article is intended to give a general portrait of this unique document, as well as some critic stances upon the same. In order to do so, there will be dealt first with the palimpsest as a cultural item, bringing up the main reasons for such a cultural phenomenon throughout the Middle Ages. Secondly, the details on the composition will be addressed, afterwards the attention will be shifted to Aristotle's *Categories*. Finally, and by way of Critical Comparison, it will be attempted to shed some light upon the possible sources and the alleged author of the reported document according to dominant statements hitherto. Ensuing all this, few words recalling the parallelisms between what occurred to the commentary and some of the most noticeable issues nowadays will be finally put forward.

KEYWORDS: Archimedes Palimpest, Aristotle, *Categories*, Urbinas Graecus. 35, Ven. Marcianus gr. Z 201, Mediol. Ambrosianus L93 sup., τὸ ἀκατάτακτον, τὸ κατατεταγμένον, Anonymus Londinensis.

GENERAL LAYOUT: 1. Introduction 2. An amazing puzzle 3. The palimpsest as a cultural phenomenon 4. Aristotle's *Categories* 5. Enquiring into the origins 6. The commentary on Aristotle's *Categories* in the Archimedes Palimpsest in light of some current trends.

1. Introducción

Después de un azaroso periplo de más de 700 años, un viejo libro de plegarias o *Eucologio* escrito en el s. XIII fue adquirido por 2 millones de dólares por un comprador anónimo en una subasta celebrada en Christie's, Nueva York, en 1998. El nuevo propietario lo cedió al Walters Art Museum de Baltimore al año siguiente para que el documento, muy deteriorado, fuera tratado y estudiado. Las tareas de conservación del manuscrito y de recuperación del texto han puesto de relieve el valor intrínseco del códice. Mediante la aplicación de modernas técnicas se ha podido recuperar por completo, por una parte, el único testimonio griego del primer escrito sobre hidrostática de la historia, el *Tratado sobre los cuerpos flotantes*. J. L. Heiberg, el historiador de la ciencia danés que estudió por primera vez dicho libro entre los años 1906 - 1908 (dándole el nombre de *Códice C* o *Palimpsesto de Arquímedes*), contó tan sólo con una lupa y algunas fotografías como medios para realizar su trabajo, por lo que no pudo leer algunos fragmentos o los leyó erróneamente. Por otra parte, los trabajos llevados a cabo por un grupo de expertos entre los años 2008 - 2010 en el depósito del citado museo americano han revelado otros dos textos singulares más.

2. Un rompecabezas extraordinario

El *Palimpsesto de Arquímedes* es una suerte de Frankenstein libresco. Al lado de los siete textos de Arquímedes que conforman el libro, el escriba adjuntó material procedente de otros seis manuscritos que, gracias a la aplicación de tecnología punta a base de haces de luz, han logrado revivir tres textos únicos, esto es, que no aparecen en ningún otro manuscrito. Pero vayamos por partes. En primer lugar hay que distinguir unas cuartillas de un manuscrito del s. XI que contienen discursos del orador ático Hiperides. A continuación hay que destacar algunos folios, los más viejos del volumen, que en los ss. IX-X contuvieron un comentario al tratado de las *Categorías* de Aristóteles. El amanuense añadió luego una mano de papel de ocho hojas de un escrito hagiográfico – una de las cuales se perdió –, un par de folios de un *Menaion*, es decir, de un registro mensual de los oficios religiosos a celebrar y, finalmente, tres folios más con restos pertenecientes a dos textos todavía por identificar.

3. El palimpsesto como fenómeno cultural

El estudio de los palimpsestos experimentó un cambio revolucionario a finales de la pasada centuria. El MultiSpectral Imaging System (MuSIS) es una tecnología originalmente ideada por la compañía de productos médicos *Photonics* para la realización de diagnósticos que, a la larga, se utilizaría para el análisis pormenorizado de palimpsestos.¹ La fotografía digital multispectral² es una técnica de aumento que resulta inofensiva para el material original. Presenta notables ventajas respecto a otros sistemas más invasivos. Las copias de la imagen son de igual calidad que la imagen original y pueden ser modificadas a voluntad, por lo que permiten además ser estudiadas en lugares diversos por distintas personas a la vez. Pero qué es un palimpsesto?

Por lo común un palimpsesto se define como un rescrito medieval sobre pergamino.³ La razón básica que explica la existencia de palimpsestos obedece a criterios económicos; la elaboración de palimpsestos debe entenderse como un recurso empleado para hacer frente a la escasez y al alto precio del material escriturario durante toda la Edad Media.⁴ Sin embargo, un palimpsesto expresa también la predilección de un texto por otro, por lo que la elección de los documentos a eliminar está en función de otros factores de índole cultural. El número de palimpsestos aumentó casi exponencialmente durante los periodos de intensa actividad intelectual, mientras que su producción mermó en tiempos de declive económico. En segundo lugar, y en su acepción geográfica, el palimpsesto debe entenderse asimismo como un fenómeno un tanto marginal. A juzgar por los palimpsestos supervivientes hasta hoy puede decirse que una tal actividad no fue frecuente en la capital, sino en las fronteras del imperio bizantino - como en el sur de Italia o el Próximo Oriente - .⁵ El palimpsesto fue práctica más o menos común en fundaciones monásticas irlandesas en el continente (como es el caso de Bobbio), lo que podría estar reflejando un

¹ El MuSIS se aplicó también a los Textos de Qumran hallados en Israel y a los tratados copios de la Biblioteca gnóstica de Nag Hammadi en Egipto.

² Dicha técnica fue usada ya por el físico J. F. Berton y su equipo a finales de los años 70 del s. XX.

³ Las primeras apariciones del término *παλίψηστος* se dan en dos obras de Plutarco *Ad principem ineruditum* 779c 1; *De garrulitate* 504d 10.

⁴ Cf. e.g. Crisci (1990), p. 263. No obstante, ya en el s. VII, el obispo de Zaragoza San Braulio, en su *Epístola XIV*, 1 escribía: *Tampoco nosotros tenemos suficiente pergamino, y por eso carecemos del que poder enviaros; pero os hemos enviado dinero con el que, si así lo disponéis, podáis comprarlo.*

⁵ Cf. Crisci (1990), p. 261.

procedimiento habitual en zonas insulares. Los intereses intelectuales y culturales determinaron también qué manuscritos eran candidatos a ser reciclados. Se seleccionaban algunos manuscritos en aras de su obsolescencia. Otros manuscritos eran reciclados porque estaban escritos en una lengua extranjera que ya no se entendía. Estos testimonios bilingües nos hablan de la historia cultural y constituyen una segunda explicación plausible para un gran número de palimpsestos bilingües, es decir, en los que los textos superior e inferior se encuentran en lenguas distintas. En contra lo que podría pensarse de entrada, la mayoría de los estudios apuntan al hecho de que un palimpsesto no responde a - o no puede ser tomado como - un deseo deliberado y vehemente de eliminación de obras de autores clásicos.

4. Las *Categorías* de Aristóteles

El tratado de las *Categorías* es un escrito de carácter instrumental en el que se tratan diversas cuestiones que preceden al método lógico y, en particular, los diversos niveles de la discursividad apofántica, esto es, en qué consiste y cómo se llega a decir algo de algo, afirmar alguna cosa de alguna otra cosa, atribuir alguna cosa como predicado a alguna cosa como sujeto. Junto al *De la Interpretación*, los *Primeros y Segundos Analíticos*, los *Tópicos* y quizá su última parte, las *Refutaciones Sofísticas*, las *Categorías* forman parte de lo que en el *Corpus aristotelicum* se denomina *Organon*; aunque dado su carácter eminentemente propedéutico haya quien no las considere como un elemento de este conjunto.

Las *Categorías* fueron objeto de análisis por parte de la mayoría de filósofos de la antigüedad, atrayendo comentarios y críticas ya desde el s. I a.C. en adelante. El neoplatónico Porfirio, en el s. III d.C., escribió dos comentarios a las *Categorías*; uno breve y elemental y un segundo mucho más extenso y sistemático en siete libros.⁶ Pese a que ni una sola de sus líneas haya pervivido hasta nuestros días, ése fue sin duda el más usado. Como se verá, a la luz de las 14 páginas de comentario y de buenos argumentos esticométricos se puede afirmar que el comentario conservado en el palimpsesto es excepcionalmente largo - superando las 500 páginas -, razón por la que precisamente la segunda de las obras de

⁶ Cf. Porfirio (1887), p. 56, 23 - 29. El fragmento conservado en el *Palimpsesto de Arquímedes* corresponde *grasso modo* a la sección comprendida entre 70, 27 - 86, 14 en el comentario de Porfirio (1992), pp. 52 - 73.

Porfirio parece una buena candidata a ser la fuente originaria del comentario. Volvamos empero de momento a las *Categorías*.

Para Aristóteles había cosas que existían (τὰ ὄντα) y había cosas que se decían (τὰ λεγόμενα), siendo esta distinción un cierto pre-categorial del pensamiento griego. La realidad y los entes que la conforman son concebidos como plenamente expresables mediante la facultad lingüística a un nivel prácticamente isomórfico salvo en aquellos casos – como los de homonimia, sinonimia y paronimia – en los que dicha relación se presenta como problemática. Es por eso que Aristóteles fue el primero en destacar la necesidad del carácter unívoco de todo enunciado científico. La definición de ‘categoría’ que da Porfirio es la de “cada palabra simple significativa cuando se expresa y se dice del tipo de cosa que significa.”⁷ En griego el acto de predicar (τὸ κατηγορεῖν) es también llamado κατηγορία. El signo significativo (Lat. significatum) es llamado por Porfirio y otros comentaristas diversamente (φωνή, λέξις, ὄνομα, κατηγορήμα, κατηγορία). En el comentario a las *Categorías* del código *Urbinas gr.* 35 las categorías son definidas como *los géneros superiores que siempre se predicán y que nunca [pueden ser] sujeto*.⁸ Según Porfirio el tratado de las *Categorías* versaría primordialmente de un tipo especial de sonidos significativos que no designan ni individuos ni especies; los 10 géneros más omnicomprendidos bajo los cuales todo ser o ente debe ser subsumido. Las *Categorías*, por tanto, tratarían sobre los γένη γενικώτατα,⁹ los significados que no refieren ni a individuos, ni a especies ni a géneros sino a los géneros más elevados en términos de poder predicativo. El propósito del tratado serían los sonidos significativos (φωναὶ σημαντικαί) que significan cosas (πράγματα) por medio de conceptos significativos (νοήματα).¹⁰ Aristóteles estudió las expresiones que eran dichas sin combinación (τὰ λεγόμενα ἄνευ συμπλοκῆς) y cuántos géneros había de ellas¹¹ puesto que es así como primordialmente concibió las categorías.¹² Porfirio entendió la teoría categorial según sigue:

⁷ Porfirio (1887), p. 56, 8 - 9: “ὥστε πᾶσα ἀπλῆ λέξις σημαντικὴ ὅταν κατὰ τοῦ σημαυνομένου πράγματος ἀγορευθῆ τε καὶ λεχθῆ, λέγεται κατηγορία”.

⁸ Cf. Share (1994), p. 132 21vA 10: τὰ γενικώτατα, ὡς αἰ κατηγορούμενα καὶ μηδέποτε ὑποκείμενα.

⁹ A tenor de *Categorías* 11b 15 las categorías o géneros supremos, τὰ πρῶτα γένη, y más universales, καθόλου μᾶλλον serían estos γένη. Cf. sed etiam *Metafisica* III 3, 998b 4 - 20 ; V 4, 1014b 12.

¹⁰ Share (1994), p. 135 21Va 25 - 27.

¹¹ Porfirio (1887), p. 71, 10 - 14: νῦν δὲ περὶ τῶν ἄνευ συμπλοκῆς λεγομένων πραγμάτων τε καὶ λέξεων ἢ πρόθεσις ἐστίν, ἐν πόσοις γένεσι θεωρεῖται· ὡς γὰρ ἔχει τὰ πράγματα, οὕτως καὶ αἱ ταῦτα πρῶτως δηλοῦσαι λέξεις.

¹² Cf. Share (1994), p. 147 22rC 21.

a) El mundo sensible de la experiencia humana consiste en una multiplicidad de cosas individuales concretas (ὄντα) clasificables en especies, géneros y “géneros superiores” según ciertas correspondencias ontológicas.

b) Los seres humanos tienen la capacidad de entender esta multiplicidad de un modo clasificatorio y de expresarla mediante signos articulados significativos.

c) Estos signos que significan cosas, cuando son dichos de cosas significadas se llaman “categorías”.

La definición más meridiana sobre el propósito del tratado de las *Categorías* se encuentre quizás en el comentario que contiene el *Urbinas gr.* 35. Cifniéndonos al contenido de las *Categorías* puede decirse que, en términos generales, el propósito de Aristóteles no solo habría sido tratar de los sonidos significativos, ni solo de los conceptos ni tampoco exclusivamente de las cosas existentes, sino de los tres a la vez; es decir, estudiar los sonidos simples que significan cosas simples por medio de conceptos simples.¹³ Dicha interpretación devino la exégesis canónica del tratado, desbancando a todas las anteriores.¹⁴

5. Indagando en los orígenes

Se considerarán ahora algunos puntos respecto a la autoría del texto del comentario y a los posibles documentos cuyo autor pudo haber utilizado para componerlo. El *quid* de la cuestión relativa a la autoría no se agota en una atribución del manuscrito a un tal escriba o a un cual copista, sino que más bien radica en elucidar qué comentario o textos utilizó o copió dicho escriba para pergeñar el suyo. Para ello partamos de la suposición más general según la cual, quienquiera que fuere el autor material del comentario, no lo hizo ni al libre albedrío ni valiéndose de su memoria de vez en cuando sino que se basó en algún documento escrito en griego al cual podemos tener acceso todavía.¹⁵ Esta

¹³ Share (1994), p. 134 21Va 25 - 29: τὸν σκοπὸν εἶπωμεν τῶν Κατηγοριῶν περὶ φωνῶν ἀπλῶν σημασιῶν ἀπλᾶ πράγματα διὰ μέσου ἀπλῶν νοημάτων τῶν κατὰ τὴν πρώτην θέσιν, καὶ τούτων οὐκ ἐπὶ μέρους, οὐκ εἰδικωτάτων, οὐχ ὑπαλλήλων, ἀλλὰ τῶν γενικωτάτων. φωνῶν μὲν ἀπλῶν σημασιῶν ἀπλᾶ πράγματα.

¹⁴ Cf. Juan Filórono (1898), pp. 12-13; Olimpíodoro (1902), pp. 22 - 25; Elías (1900), pp. 132-134; Simplicio (1907), pp. 13 - 20.

¹⁵ Cf. King (2010), pp. 28 - 29.

hipótesis se opone a otras perfectamente plausibles como, por ejemplo, que el escriba operara con un documento ya desaparecido que nunca podremos consultar o que tal documento, por nombrar algunas de las lenguas relevantes en las que Aristóteles fue traducido sí existiera, pero se encontrara escrito en árabe, en siríaco, en eslavo, en armenio, en georgiano o en copto.

La atención se llevará, por ende, a aquellos manuscritos que se muestran como posibilidades más operativas por toda una serie de razones por las que se descartan, a más a más, otras posibilidades menos verosímiles. En lo que a la cronología se refiere, se tendrán en cuenta solo aquellos manuscritos que encajen plenamente en el breve lapso comprendido entre los años 890 - 910 en el que, supuestamente, se escribió el comentario contenido en el palimpsesto. En segundo lugar, interesarán solo aquellos manuscritos que contengan tanto la obra que se comenta, las *Categorías*, como anotaciones a éste tratado por parte de eruditos del s. X; pues, si a alguien se le encomienda que escriba sobre algo e imaginamos que ése alguien quiere hacerlo ateniéndose tanto a ése algo en sí mismo como a lo que el más ilustrado de sus coetáneos haya podido escribir al respecto preferirá, en aras de la utilidad, poder llevar a cabo su tarea hojeando un único libro en lugar de dos o más. Insistamos que en aquel momento y en aquel lugar tamaño ventaja únicamente la ofrecían unos pocos manuscritos. Otro dato relevante debe añadirse a estas determinaciones heurísticas. Las líneas 1 - 12 del folio 77v + 76r del *Comentario* que se conserva en el palimpsesto son una cita literal de las *Categorías* 1b 16 - 24.¹⁶ Se trata de un lema sorprendentemente largo que rebasa el límite de lo que desde el Renacimiento han sido considerados como capítulos 2 y 3 del tratado. Tal y como aparece en el palimpsesto, en el punto en el que arranca el comentario se habría ya dirimido prolijamente la conocida distinción aristotélica entre las propiedades que “se dicen de un sujeto” de aquellas que “están en el sujeto”. Desde el arranque mutilado del comentario hasta la línea 8 de la cuarta hoja (78r + 75v) el autor aborda la última parte del lema de *Categorías* 1b 10 - 15. Allí Aristóteles expone un caso relativo a la Ley de la Transitividad según el cual cuando el predicado A se dice del predicado de B y el predicado de B se dice del sujeto de C, entonces el predicado A se dice del sujeto C.¹⁷ Diversos aspectos de esta ley, junto a los problemas que entraña, ocuparon al comenta-

¹⁶ En los comentarios esta era de hecho una alternativa a la lematización. Cf. Chiaradonna – Rashed – Sedley (2013), p. 183.

¹⁷ Dicho principio se encuentra expuesto mediante el símil de la medicina en *Metafísica* I 1, 981a 5 - 981b 7.

rista desde la primera línea del folio 143r + 146v hasta la línea 8 del tercer folio 79v + 74r. Luego el comentarista reasume la parte inicial del lema principal: la división cuaternaria de los predicados (*Cat.* 1a 20 - b 9). Desde la línea 8 del recto del cuarto folio 78r + 75v hasta la línea 30 del recto del quinto 77r + 76v el autor presenta dicha división sobre la base de una aplicación negligente de la Ley de la Transitividad.

De acuerdo con “las leyes” que rigen la crítica textual, la metodología que habitualmente se aplica a la hora de sacar algo en claro acerca de las fuentes y de la autoría de un documento es la comparativa. Las autopsias de los manuscritos van seguidas de búsquedas de variantes textuales por las que se llega a algún tipo de conclusión; *grosso modo*: si las variaciones que se pueden observar entre dos manuscritos que contienen un mismo texto son explicables por recurso a errores más o menos tipificados en un proceso de copia se puede sostener cierto aire de familia entre ellos, de lo contrario, si las variaciones quedan fuera del paradigma que las explica, entonces se soslaya cualquier relación de filiación entre los mismos. A partir de la colación del fragmento de las *Categorías* que cita el *Comentario* en los manuscritos hasta ahora consultados – en tanto en cuanto cumplieran con los requisitos anteriormente expuestos – se puede afirmar que los tres manuscritos dependieron de un mismo ancestro común hoy perdido, “ ”, y que todos contienen también la totalidad de los tratados del *Organon*. Además, pueden darse por buenos - aunque sea apofáticamente - los siguientes resultados provisionales:

1º) No se puede afirmar que C, el códice palimpsesto así llamado por Heiberg que contiene el *Comentario a las Categorías*, hubiera tomado como modelo el *Vrbinas gr. 35*. El escriba que intervino en la elaboración del *Vrbinas gr. 35* – probablemente Gregorio el Diácono - tomó ambos textos de dos fuentes distintas, eso es: de un manuscrito de la familia “ ” copió las *Categorías* y de otro manuscrito, no sabemos cuál pero que aquí llamo M’, se copió el *Comentario de Porfirio* en un volumen que dio lugar a M.

2º) No se puede afirmar que C hubiera tomado como modelo M (el *Mutinsis 69* que contiene el *Comentario a las Categorías* de Porfirio) o, más bien, un documento existente en la fecha de composición de C que contenía M, M’.

3º) No se puede afirmar que C sea el resultado fehaciente de una copia del *Ven. Marcianus gr. Z 201*.

4º) La posibilidad de que el manuscrito C sea una copia del *Ad Gedalium* de Porfirio se mantiene aún emergente, aunque es indemostrable.

D. Sedley, profesor de Filosofía Antigua en el Christ's College de la Universidad de Cambridge, en colaboración con el Dr. M. Rashed (École Normale Supérieure de París) y con el Dr. R. Chiaradonna (Università degli Studi di Roma) publicaron a mediados de 2013 una traducción al inglés y un estudio del comentario en el *Oxford Studies in Ancient Philosophy* titulado *A rediscovered Categories commentary*. La que aquí es objeto de discusión, por tanto, sino es la primera traducción y comentario a una lengua moderna - en este caso la española - del texto del *Comentario a las Categorías en el Palimpsesto de Arquímedes* transcurrió por lo menos en paralelo a su traducción al inglés. Sea como sea, estos tres autores defienden en dicho artículo que es muy plausible que lo que se ha conservado de comentario en el palimpsesto sea un fragmento del *Ad Gedalium* de Porfirio. Ciertamente, los argumentos que esgrimen en pro de esta hipótesis son bastante más coherentes y numerosos que los que podrían erigirse en contra, esto es, que el comentario no sea de Porfirio sino del comentarista de Aristóteles por excelencia: Alejandro de Afrodisia. No se trata de discutir ni de poner en entredicho la opinión de eruditos de renombre internacional; sin embargo, sí cabe reparar en un pequeño detalle a la hora de ponderar el que, de hecho, puede considerarse el argumento más sólido a favor de la autoría de Porfirio.

En el comentario aparecen dos participios, τὸ ἀκατάτακτον y τὸ κατατεταγμένον¹⁸ que, según Simplicio, fueron usados por primera vez en su sentido lógico por Porfirio. A la luz del *Anonymus Londinensis*, papiro fundamental en la historia de la ciencia médica, anterior tanto a Porfirio como a Alejandro, la diatriba en la que se enmarca la autoría del comentario queda algo difusa. En el *Anonymus Londinensis* el verbo κατατάσσω se emplea de un modo bastante cercano al que encontramos en el palimpsesto, pero obviamente, en un contexto médico - concretamente, cuando en el papiro se mencionan las teorías del médico Erasístrato (s. III a. C.) - .¹⁹ El verbo κατατάσσω (κατατάσσεται) presenta un significado singular en el *Anonymus*, algo así como 'alimento asimilado en el cuerpo, alimento que ya pertenece al cuerpo en tanto en cuanto ha sido previa y suficientemente dividido en pequeñas partes'. Su acepción médica es la de una

¹⁸ Cf. folium 79r + 74v ln. 14-19 i.e. 'lo que (no) está clasificado, subsumido, dispuesto en el seno de un conjunto mayor como parte o subsidiario de aquel'. τὸ ἀκατάτακτον y τὸ κατατεταγμένον se refieren básicamente entonces a la nociones de exclusión y/o pertinencia lógica.

¹⁹ Cf. Diels (1893), p. 42 (§ 23, 31); Jones (1968), p. 90; Manetti (2011), p. 50.

sustancia autónoma, externa e independiente que por un proceso de división deviene integrada (incorporada) en un todo mayor.

Dado que la relación entre filosofía y medicina en el pasado está sobradamente demostrada,²⁰ hay lugar para postular que este significado médico pudo transferirse y transformarse luego en el sentido lógico-filosófico que Porfirio le dio.²¹ La forma participial negativa ἀκατάτακτος, - ον es tardía y sin duda ligada a Porfirio. No obstante, hay un documento anterior tanto a Porfirio como a Alejandro de Afrodisias – quien constituye la alternativa más sólida en cuanto a la autoría del comentario – en el que se puede encontrar un uso del verbo en contexto médico bastante similar al que después empleará Porfirio. A tenor de su aparición en el *Anonymus Londinensis*, por tanto, y sin que eso signifique que se haya de atribuir el contenido del comentario a Alejandro, se puede suponer que las formas de participio del verbo κατατάσσω pudieron haberse constituido como tecnicismos médicos de los que más tarde la lógica habría hecho uso.²²

Dejando al margen este detalle parece, en definitiva, que lo más prudente en relación a la autoría sea sostener que el escriba del *Comentario a las Categorías* de Aristóteles en el *Palimpsesto de Arquímedes* no utilizó ningún manuscrito perteneciente a la familia alfa del *stemma codicum* para componer su trabajo, por lo que se abre un nuevo horizonte de investigación en base a dos procesos:

La autopsia de manuscritos de las *Categorías* pertenecientes a otro linaje del *stemma*, especialmente el códice *Vaticanus Barberinianus* gr. 87 o “V” de la familia “γ”.

En el caso de que la colación anterior se saldara en un número reducido de variantes tal que indujera a postular una relación evidente de parentesco

²⁰ Cf. Jones (1979), p. 28; Diller (1936), pp. 178 – 195; Kudlien (1974), pp. 86 – 98.

²¹ Del mismo modo que 'hipótesis' aparece por primera vez en el tratado *De prisca medicina*, donde toma el sentido de 'algo que se tiene como cierto para desarrollar un pensamiento ulterior'.

²² Esta hipótesis va en detrimento de la relación de subordinación que Galeno – quien escribió también un comentario a las *Categorías* – estableció entre la lógica y la medicina. De la lectura de su breve tratado titulado *Quod optimus medicus sit quoque philosophus* pueden sacarse dos conclusiones distintas: en primer lugar, que Galeno redujo la filosofía al ámbito de la lógica y, en segundo lugar, efectivamente, que la lógica jugaba un papel subsidiario en relación a la medicina. El conocimiento lógico es necesario en tanto que propedéutico a la correcta práctica del arte médico. Cf. Galeno (1978), pp. 97 – 100.

entre C y V, esta nueva hipótesis debería soportar una doble prueba de contrastación. Con ello queremos decir que para que un enunciado del tipo “C es una copia de V” tuviera calidad protocolaria o prescriptiva el fragmento de los *Tópicos* al que se alude en las líneas 18 y 19 del folio 119r + 122v del palimpsesto deberá corresponderse también con su homólogo en el *Vaticanus Barberinianus* gr. 87.

6. El Comentario a las Categorías de Aristóteles en el Palimpsesto de Arquímedes a la luz de las actuales tendencias.

El objeto de estudio que aquí se ha presentado es un texto y, como tal, ha sido abordado por las disciplinas - distintas aunque complementarias - que más le incumben y sendos métodos. El texto es tanto el “con-texto” como el “pre-texto” para cualquier indagación filosófica. El *Comentario a las Categorías* de Aristóteles en el *Palimpsesto de Arquímedes* es una muestra conspicua de este hecho. Al tratarse de un documento con un fuerte carácter pantacular, pese a su evidente exigüidad es capaz de reflejar buena parte de los entresijos culturales de lo que, siglos después, devendría ese escenario ideológico llamado “Europa”. Se trata tanto de ese extraordinario proceso que consiste en poder decir cosas bastante generales a partir de indicios muy concretos y particulares, como de poder atisbar algo de un todo a partir de sus partes. La tarea explicativa radica asimismo en aquello que se puede ver. Lo decible depende de lo visible; el saber dispone de criterios de visibilidad propios y distintos según cada época. Así, es gracias a que la última tecnología ha puesto otra vez de manifiesto un texto que se borró hace ocho siglos que aquel puede ahora erigirse como objeto de discurso.

El *Palimpsesto de Arquímedes* se ha visto en última instancia también fagocitado por una de las características más definitorias del conocimiento y del modo como éste se genera en la época contemporánea. Aun en su dimensión más intangible, asistimos con pasmo como espectadores a un viejo drama en el que la información se globaliza inmediatamente a través de internet y en el que los soportes clásicos con los que la cultura se transmitía son substituidos paulatinamente por otro tipo de formatos de naturaleza digital o virtual. Esto concierne en parte a un aspecto particular de la epistemología evolutiva por el que ciertas ideas progresan mientras que otras sucumben. De ahí que categorías tan fundamentales como “real” o “existente” requieran de una seria redefinición. Asumimos así que el trazo indeleble del escriba del comentario ha pervivido hasta hoy tal

y como persiste el obsoleto cookie en el historial de búsqueda del navegador de nuestro ordenador personal.

Bibliografía:

- R. R. CHIARADONNA, M. RASHED, D. SEDLEY, (con Natalie Tchernetska), *A rediscovered Categories commentary*, «Oxford Studies in Ancient Philosophy (OSAP)» 44 (2013), pp. 129 – 194
- J. CRESPO, *Traducción del Comentario a las Categorías de Aristóteles en el Palimpsesto de Arquímedes*, en [https://www.academia.edu/tesis de Master](https://www.academia.edu/tesis-de-Master) (2012), pp. 31 – 62
- E. CRISCI, *I palinsesti di Grottaferrata. Studio Codicologico e Paleográfico*, volumen I, Scientifiche italiana, Nápoles 1990
- DEXIPO, *Dexippi in Categorías commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca (CAG)* IV, II, edición de A. Busse, Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1889
- H. DIELS, *Anonymi Londinensis ex Aristotelis iatricis Menoniis et aliis medicis eclogue*, en: *Supplementum Aristotelicum* III, I, Academia Litterarum Regia Borussicae, Berlín 1893
- H. DILLER, *Eine stoisch-pneumatische Schrift im Corpus Hippocraticum*, «Sudhoffs Archiv für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften» 29 (1936), pp. 178 - 195
- ELÍAS, *Eliae in Categorías commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca (CAG)*, volumen XVIII, I, edición de A. Busse, Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1900
- GALENO, *Opere Scelte di Galeno*, edición de I. Garofalo y M. Vegetti, Classici UTET, Turín 1978
- W. H. S. JONES, *The medical writings of Anonymus Londinensis*, A. M. Hakkert, Amsterdam 1968
- Philosophy and Medicine in Ancient Greece*, Arno Press, Nueva York 1979
- JUAN FILÓPONO, *Ioannis Philoponi in Categorías commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca (CAG)*, volumen XIII, I, editado por A. Busse, Consilio et auctoritate Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1898
- D. KING, *The first Syrian commentary on Aristotle's Categories. Text, Translation and Commentary*, J. Brill, Leiden; Boston 2010
- F. KUDLIEN, *Die Pneuma- bewegung. Ein Beitrag zum Thema Medizin und Stoa*, «Gesnerus» 31 (1974), pp. 86 – 98
- D. MANETTI, *Anonymus Londinensis. De medicina*, Teubner, Berlín ; Nueva York 2011

- R. NETZ, W. NOEL, N. TCHERNETSKA, N. WILSON, *The Archimedes Palimpsest* [Archimedes], volume I, *Catalogue and Commentary*; II. *Images and Transcriptions*, Cambridge University Press y Walters Arts Museum, Cambridge 2011
- OLIMPIODORO, *Olympiodorii in Categorias commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca* (CAG), volumen XII, I, edición de A. Busse, Consilio et auctoritate Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1902
- PORFIRIO, *Porphyrii in Categorias commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca* (CAG), volumen IV I, edición de A. Busse, Consilio et auctoritate Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1887
- On Aristotle's Categories*, traducción de S. K. Strange, Cornell University Press, Nueva York 1992
- M. SHARE, *Arethas of Caesarea's Scholia on Porphyry's "Isagoge" and Aristotle's "Categories"* (Codex Vaticanus Urbinas Graecus 35): a critical edition, editado por M. Share, J. Vrin, París 1994
- SIMPLICIO, *Simplici in Categorias commentaria*, en: *Commentaria in Aristotelem Graeca* (CAG) volumen VIII, I, edición de C. Kalbfleisch, Academiae Litterarum Regiae Borussicae, Berlín 1907

Recibido: 3/06/2014

Aceptado: 1/09/2014

Este trabajo se encuentra bajo una [licencia de Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)



